

Prof. Alib

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa

1943	Ausgegeben zu Krakau, den 18. Mai 1943 Wydano w Krakau, dnia 18. maja 1943 r.	Nr. 37
-------------	--	---------------

Tag dzień	Inhalt/Treść	Seite strona
3. 5. 43	Anordnung Nr. 10 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für chemische Erzeugnisse im Generalgouvernement	207
	Zarządzenie Nr 10 Kierownika Urzędu Gospodarowania Wytworami Chemicznymi w Generalnym Gubernatorstwie	207
7. 5. 43	Anordnung über die Ablieferung von Geflügel und Eiern	209
	Zarządzenie w sprawie odstawy drobiu i jaj	209
7. 5. 43	Anordnung über die Ablieferung von Bienenhonig	210
	Zarządzenie w sprawie odstawy miodu pszczelnego	210

Anordnung Nr. 10

des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für chemische Erzeugnisse im Generalgouvernement.

Vom 3. Mai 1943.

Auf Grund des § 2 der Verordnung über die Errichtung einer Bewirtschaftungsstelle für chemische Erzeugnisse im Generalgouvernement vom 9. April 1941 (VBI GG, S. 198) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

§ 1

Die in der Anlage zu dieser Anordnung aufgeführten Waren unterliegen der Bewirtschaftung durch die Bewirtschaftungsstelle für chemische Erzeugnisse im Generalgouvernement gemäß der Anordnung Nr. 1 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für chemische Erzeugnisse im Generalgouvernement vom 22. Januar 1942 (VBI GG, S. 69).

§ 2

(1) Für die durch diese Anordnung und durch die Anordnung Nr. 1 vom 22. Januar 1942 bewirtschafteten Waren für medizinische und pharmazeutische Zwecke erteilt die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Gesundheitswesen) die nach § 2 der Anordnung Nr. 1 erforderlichen Bezugs-, Verbrauchs- und Lieferungs-genehmigungen.

Zarządzenie Nr 10

Kierownika Urzędu Gospodarowania Wytworami Chemicznymi w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 3 maja 1943 r.

Na podstawie § 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Wytworami Chemicznymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 9 kwietnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG, str. 198) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki):

§ 1

Towary wymienione w załączniku do niniejszego zarządzenia podlegają gospodarowaniu przez Urząd Gospodarowania Wytworami Chemicznymi w Generalnym Gubernatorstwie stosownie do zarządzenia Nr 1 Kierownika Urzędu Gospodarowania Wytworami Chemicznymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 22 stycznia 1942 r. (Dz. Rozp. GG, str. 69).

§ 2

(1) W odniesieniu do towarów gospodarowanych na podstawie niniejszego zarządzenia i zarządzenia Nr 1 z dnia 22 stycznia 1942 r. dla celów medycznych i farmaceutycznych, Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Zdrowotnych) wydaje wymagane według § 2 zarządzenia Nr 1 zezwolenia na nabywanie, zużywanie i na dostawę.

(2) Die Anträge auf Erteilung der Genehmigungen sind bei der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Gesundheitswesen) einzureichen.

K r a k a u, den 3. Mai 1943.

Der Leiter
der Bewirtschaftungsstelle für chemische
Erzeugnisse im Generalgouvernement
Dr. S c h ü l e

(2) Wnioski o udzielenie zezwoleń należy kierować do Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Zdrowotnych).

K r a k a u, dnia 3 maja 1943 r.

Kierownik
Urzędu Gospodarowania Wytworami Chemicznymi
w Generalnym Gubernatorstwie
Dr S c h ü l e

Anlage

(gemäß § 1)

A. Organische Chemikalien.

Aethylchlorid
Aethylmorphin und seine Salze
Eucerin
Glycerinophosphorsaure Salze
Insulin
Kalziumgluconat
Kodein und seine Salze
Koffein und seine Salze
Menthol
Mitin
Morphin und seine Salze
Narkoseäther
Narkosechloroform
Papaverin und seine Salze
Pilocarpin und seine Salze
Santonin
Theobromin und seine Salze
Thymol
Walrat

B. Anorganische Chemikalien.

Baryumsulfat
Kalziumbromid
Kalziumchlorid
Kalziumsulfat
Quecksilbersalze
Zinkoxyd
Zinksulfat

C. Drogen.

Adoniskraut
Akonit-Knollen
Aloe
Bärentraubenblätter
Baldrianwurzel
Brechnuß
Brechwurzel
Eibischwurzel
Faulbaumrinde
Fingerhutblätter
Guarana
Hydrastiswurzel
Jalapenwurzel
Jalapenharz
Kamillenblüten
Kolanüsse
Lycopodium
Mutterkorn
Opium, rein
Sabadillsamen
Seifenrinde
Senegawurzel

Załącznik

(według § 1)

A. Chemikalia organiczne.

Chlorek etylu
Etylomorfina i jej sole
Euceryna
Sole glicerynofosforowe
Insulina
Glukonian wapnia
Kodeina i jej sole
Kofeina i jej sole
Mentol
Mitina
Morfina i jej sole
Eter do narkozy
Chloroform do narkozy
Papaweryna i jej sole
Pilokarpina i jej sole
Santonina
Teobromina i jej sole
Tymol
Olbrot

B. Chemikalia nieorganiczne.

Siarczan baru
Bromek wapnia
Chlorek wapnia
Siarczan wapnia
Sole rtęci
Tlenek cynku
Siarczan cynku

C. Materiały apteczne.

Miłek wiosenny
Bulwa tojadu
Alona
Liście mącznicy
Kłaczko kozłka
Nasienie kulczyby
Korzeń ipekakuany
Korzeń prawoślazu
Kora kruszyny
Liście naparstnicy
Guarana
Kłaczko gorzknika
Korzeń jalapy
Żywica jalapy
Rumianek
Orzechy kola
Likopodium
Sporysz
Opium czyste
Nasiona sabadyli
Kora kwilaj
Korzeń senegi

Sennesblätter
Senneschoten
Sonnentaukraut
Strophantussamen

D. Pharmazeutische Präparate.

Galenische Präparate
Organopreparate
Pharmazeutische Spezialitäten
Sera und Impfstoffe
Vitaminpräparate für Arzneizwecke

Liście senesu
Strączki senesu
Ziele rosiczki
Nasienie strofantusa

D. Preparaty farmaceutyczne.

Preparaty galenowe
Organopreparaty
Specyfiki farmaceutyczne
Surowice i szczepionki
Preparaty witaminowe dla celów leczniczych

Anordnung**über die Ablieferung von Geflügel und Eiern.**

Vom 7. Mai 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBlGG. S. 63) in Verbindung mit § 3 Nr. 10 der Zweiten Ergänzungsverordnung hierzu vom 24. Juli 1940 (VBlGG. I S. 228) ordne ich an:

§ 1

Die Geflügelhalter sind verpflichtet, auf Anforderung der von der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) beauftragten Stellen Geflügel und Eier abzuliefern.

§ 2

(1) Die angeforderten Mengen Geflügel sind an die gemäß § 2 Abs. 1 und 2 der Anordnung über die Bewirtschaftung von Geflügel vom 15. Dezember 1940 (VBlGG. II S. 565) zum Aufkauf berechtigten Mästerien und Schlachtereien, deren Erfassungsstellen und Aufkäufer abzuliefern.

(2) Die angeforderten Mengen Hühnereier sind an die auf Grund der Achten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 6. Februar 1940 (VBlGG. II S. 85) zugelassenen Kennzeichnungsstellen, Erfassungsstellen und deren Aufkäufer abzuliefern.

§ 3

Der Erwerb von Geflügel und Hühnereiern beim Erzeuger durch andere als die im § 2 bezeichneten Betriebe und Personen ist untersagt. Die unmittelbare Abgabe vom Erzeuger an den Verbraucher ist verboten.

§ 4

Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung wird die Agrarstrafordnung vom 9. Dezember 1942 (VBlGG. S. 754) angewendet.

§ 5

Diese Anordnung tritt am 20. Mai 1943 in Kraft.

K r a k a u, den 7. Mai 1943.

Der Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
N a u m a n n

Zarządzenie**w sprawie odstawy drobiu i jaj.**

Z dnia 7 maja 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) w połączeniu z § 3 p. 10 drukiego rozporządzenia uzupełniającego do niego z dnia 24 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 228) zarządzam:

§ 1

Posiadacze drobiu są obowiązani na żądanie Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) odstawić drób i jaja do upoważnionych placówek.

§ 2

(1) Zażądane ilości drobiu należy odstawić stosownie do § 2 ust. 1 i 2 zarządzenia o gospodarowaniu drobiem z dnia 15 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 565) do uprawnionych do skupu tuczarni i rzeźni, ich zbiornic i skupywaczy.

(2) Zażądane ilości jaj kurzych należy odstawić do urzędów znakowania, zbiornic i ich skupywaczy, dopuszczonych na podstawie ósmego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 85).

§ 3

Nabywanie drobiu i jaj kurzych u producenta przez inne zakłady i osoby niż oznaczone w § 2 jest zakazane. Bezpośrednie oddawanie przez producenta spożywczy jest zabronione.

§ 4

Przy wykroczeniach przeciwko niniejszemu zarządzeniu stosuje się agrarne prawo karne z dnia 9 grudnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 754).

§ 5

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 20 maja 1943 r.

K r a k a u, dnia 7 maja 1943 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
N a u m a n n

Anordnung**über die Ablieferung von Bienenhonig.**

Vom 7. Mai 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBI GG. S. 63) in Verbindung mit § 3 Nr. 5 der Zweiten Ergänzungsverordnung hierzu vom 24. Juli 1940 (VBI GG. I S. 228) ordne ich an:

§ 1

Die Imker sind verpflichtet, auf Anforderung der von der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) beauftragten Stellen Bienenhonig abzuliefern.

§ 2

Die angeforderte Menge Bienenhonig ist an die vom Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) zugelassenen Erfassungstellen und deren mit amtlichem Ausweis versehenen Sammler abzuliefern.

§ 3

Der Erwerb von Bienenhonig beim Erzeuger durch andere als die im § 2 bezeichneten Betriebe und Personen ist untersagt. Die unmittelbare Abgabe vom Erzeuger an den Verbraucher ist verboten.

§ 4

Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung wird die Agrarstrafordnung vom 9. Dezember 1942 (VBI GG. S. 754) angewendet.

§ 5

Diese Anordnung tritt am 20. Mai 1943 in Kraft.

K r a k a u, den 7. Mai 1943.

Der Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
N a u m a n n

Zarządzenie**w sprawie odstawy miodu pszczelnego.**

Z dnia 7 maja 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) w połączeniu z § 3 p. 5 drugiego rozporządzenia uzupełniającego do niego z dnia 24 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 228) zarządzam:

§ 1

Pszczelarze są obowiązani na żądanie Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) odstawić miód pszczeliny do upoważnionych placówek.

§ 2

Zażądaną ilość miodu pszczelnego należy odstawić do zbiornic, dopuszczonych przez gubernatora okręgu (wydział wyżywienia i rolnictwa) oraz ich zbieraczom zaopatrzonym w urzędowy dowód.

§ 3

Nabywanie miodu pszczelnego u producenta przez inne zakłady i osoby niż oznaczone w § 2 jest zakazane. Bezpośrednie oddawanie przez producenta spożywcę jest zabronione.

§ 4

Przy wykroczeniach przeciwko niniejszemu zarządzeniu stosuje się agrarne prawo karne z dnia 9 grudnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 754).

§ 5

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 20 maja 1943 r.

K r a k a u, dnia 7 maja 1943 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
N a u m a n n

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBI GG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miododajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).